

# February 14th, 2021 - 6th Sunday in Ordinary Time

**We pray for...**

**Annunci**

## **Saturday February 13th**

**8:30am** Maria, Cecilia, Angelina and Leonardo Iorio; Laurinda and Domingos Meira

**5:00pm** Joseph Sang Cong Nguyen; Anne Thinh Thi Tran; Francis Frank Richard McCullough; Padre Pio; Tino Stumpf; Erlinda Ramos; Elias Alejandro Rosales Ramirez; Salvatore Morena; In Thanksgiving from the Pham-Nguyen Family; Pray for peace for everyone in big families

**5:30 (Surrey)**

## **Sunday February 14th**

**8:30am** Liliana Daminato; Scapinello and Daminato Families

**10:00am** Bambina, Beatrice e Domenico Minichiello; Carmine Bevacqua; Giovannina D'Alfonso; Roberto Faccone; Fortunata Giambattista

**11:30am** Mariano De Fazio; Alfonso Rossi; Rita Bandiera; Frank Camazzola; Arsenio Suralta; Anna and Gualberto Odoc; Doding Baldomar; Lourdes and Remedios Gelacio; Luigina, Nicola, Luigia and Cristiano Infanti

**1:00pm** Marcos Uribe

**6:30pm (Coquitlam)**

**7:00pm**

## **Monday February 15th**

**8:00am** Barbera e Luigi Oliverio; Famiglia Bomparola; Famiglia Oliverio

**6:30am** No Evening Mass – Family Day

## **Tuesday February 16th**

**8:00am** Judith Betancourt; Carmela Leon de Chan

**6:30pm**

## **Wednesday February 17th**

**8:00am**

**6:30pm**

## **Thursday February 18th**

**8:00am** Giuseppe Camele

**6:30pm** Palma Graceffo

## **Friday February 19th**

**8:00am**

**6:30pm**

## **Saturday February 20th**

**8:30am** Olivia and Julia Pires; Intentions of Salvatore and Rebecca Miranda

**5:00pm P.O.P.**

**5:30 (Surrey)**

## **Sunday February 21st**

**8:30am** The Infant Jesus

**10:00am** Carmela e Antonio Palladino; Giovannina D'Alfonso; Beatrice e Domenico Minichiello; Bambina e Antonio D'Andrea; Per tutti deceduti del Coro Italiano della chiesa della Madonna Addolorata

**11:30am** Fedele Schiavone; Giovanni Sirianni; Gerardina Moscato; Joseph Sang Cong Nguyen; Anne Thinh Thi Tran; Francis Frank Richard McCullough; Angelina and Gabriele Giambattista; Rosemarie, Ignatius and Francis Mascarenhas

**1:00pm**

**6:30pm (Coquitlam)**

**7:00pm**

## **Restrizioni prorogate a Febbraio 2021**

Sono sicuro che avete sentito tutti che le attuali restrizioni sono state estese fino alla fine di febbraio. Non siamo autorizzati a celebrare la messa con una congregazione, ma continueremo a trasmettere la messa in streaming dal lunedì al venerdì alle 18:30 (lunedì, mercoledì e giovedì in inglese; martedì e venerdì in spagnolo) e sabato alle 5:00 pm in inglese, domenica alle 11:30 in inglese e alle 13:00 in spagnolo. Per circa 45 minuti dopo le messe del fine settimana distribuiremo la comunione nel parcheggio. Guidate semplicemente fino a chi distribuisce, ricevete la comunione in mano e consumate prima di allontanarvi. Chi non ha la macchina può avvicinarsi a chi distribuisce la comunione.

**Nota:** Le confessioni continueranno il sabato dalle 15:00 alle 16:30 o su appuntamento. Si può venire in chiesa per la preghiera privata dalle 8:00 alle 9:00 e dalle 16:30 alle 17:30. Altre volte, fermati all'ufficio parrocchiale dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 13:00 alle 17:00 e la nostra segretaria Deborah ti farà entrare in chiesa. Battesimi, matrimoni e funerali sono ancora limitati a dieci persone. Preghiamo che queste restrizioni possano essere eliminate presto.

## **Questo mercoledì iniziamo il tempo liturgico della Quaresima.**

Il Mercoledì delle Ceneri ricorda che la Quaresima riguarda il pentimento, la conversione, il perdono e la riconciliazione. Le pie pratiche delineate nel vangelo di Matteo ci aiutano a rivolgerci a Dio e al prossimo e a disciplinare noi stessi durante la Quaresima. L'elemosina, che la tua mano sinistra non sappia cosa stai facendo con la tua destra; preghiera, da fare in segreto, tra te e Dio; quando digiuni non lasciare che il tuo aspetto dimostri che digiuni. In questo modo solo Dio lo sa e questo è tutto ciò che conta.

## **Mercoledì delle Ceneri - 17 febbraio 2021**

7:30 - 9:00 - ricevimento delle ceneri individualmente nella chiesa indossando maschere e tenendosi a distanza di sicurezza

16:30 - 17:30 - ricevimento delle ceneri individualmente nella chiesa indossando maschere e tenendosi a distanza di sicurezza

18:30 - messa in streaming live (inglese e spagnolo)

19:00 - 20:30 – arrivare in automobile per comunione e ricevimento delle ceneri

**Nota:** le ceneri verranno spruzzate sulla parte superiore della testa per evitare qualsiasi contatto.

**Sunday Feb 7th 2021**

**Collection ; \$2605**

# February 14th, 2021 - 6th Sunday in Ordinary Time

**Announcements**

**Anuncios**

## **Restrictions Extended to February, 2021**

I am sure that you have all heard that the present restrictions have been extended to the end of February. We are not allowed to celebrate mass with a congregation but we will continue to live stream mass Monday to Friday at 6:30 pm (Monday, Wednesday and Thursday in English; Tuesday and Friday in Spanish) as well as on Saturday at 5:00 pm in English, Sunday at 11:30 am in English and 1:00 pm in Spanish. For about 45 minutes after the weekend masses we will distribute communion in the parking lot. Simply drive up to the one distributing, receive communion in your hand and consume before pulling away. Those who do not have a car can walk up to the one distributing communion.

**Note:** Confessions will continue on Saturdays from 3:00 pm to 4:30 pm or by appointment. One can come to the church for private prayer from 8:00 am to 9:00 am and 4:30 pm to 5:30 pm. At other times, stop by the parish office from 9:00 am to 12:00 noon and 1:00 pm to 5:00 pm and our secretary Deborah will let you into the church. Baptisms, weddings and funerals are still limited to ten people. Let us pray that these restrictions can be lifted soon.

## **This Wednesday we begin the liturgical season of Lent.**

Ash Wednesday is a reminder that Lent is about repentance, conversion, forgiveness and reconciliation. The pious practices that are outlined in the gospel of Matthew help us to turn to God and neighbor and to discipline ourselves during Lent. Almsgiving, that your left hand not know what your right hand is doing; prayer, to be done in secrecy, between you and God; when fasting do not let your appearance show that you are. In this way only God knows and that is all that counts.

## **Ash Wednesday – February 17, 2021**

7:30 am – 9:00 am - reception of ashes individually in the church wearing masks and keeping safe distance

4:30 pm – 5:30 pm - reception of ashes individually in the church wearing masks and keeping safe distance

6:30 pm – live stream mass (English and Spanish)

7:00 pm – 8:30 pm – drive by communion and reception of ashes

**Note:** Ashes will be sprinkled on the top of the head to avoid any contact.

## **Restricciones extendidas a Febrero de 2021**

Estoy seguro de que todos habéis oído que las restricciones actuales se han ampliado hasta el fin de febrero. No se nos permite celebrar misa con una congregación, pero continuaremos transmitiendo la misa en vivo de lunes a viernes a las 6:30 p.m. (lunes, miércoles y jueves en inglés; martes y viernes en español) así como el sábado a las 5:00 pm en inglés, domingo a las 11:30 am en inglés y 1:00 pm en español. Durante unos 45 minutos después de las misas de fin de semana distribuiremos la comunión en el estacionamiento. Simplemente conduzca hasta el que distribuye, reciba la comunión en la mano y consuma antes de alejarse. Los que no tienen coche pueden caminar hasta el que distribuye la comunión.

**Nota:** Las confesiones continuarán los sábados de 3:00 pm a 4:30 pm o con cita previa. Uno puede venir a la iglesia para la oración privada de 8:00 am a 9:00 am y de 4:30 pm a 5:30 pm. En otras ocasiones, pase por la oficina parroquial de 9:00 am a 12:00 del mediodía y de 1:00 pm a 5:00 pm y nuestra secretaria Deborah le dejará entrar a la iglesia. Los bautismos, bodas y funerales todavía están limitados a diez personas. Oremos para que estas restricciones se puedan levantar pronto.

## **Este miércoles comenzamos el tiempo litúrgico de Cuaresma.**

El Miércoles de Ceniza es un recordatorio de que la Cuaresma se trata de arrepentimiento, conversión, perdón y reconciliación. Las prácticas piadosas que se describen en el evangelio de Mateo nos ayudan a volvernos a Dios y al prójimo y a disciplinarnos durante la Cuaresma. Limosna, que tu mano izquierda no sepa lo que hagas con tu derecha; oración, para ser hecha en secreto, entre tú y Dios; cuando ayunas no dejes que tu apariencia muestre que ayunas. De esta manera solo Dios lo sabe y eso es todo lo que cuenta.

## **Miércoles de Ceniza - 17 de febrero de 2021**

7:30 am - 9:00 am - recepción de cenizas individualmente en la iglesia con máscaras y manteniendo una distancia segura

4:30 pm - 5:30 pm - recepción de cenizas individualmente en la iglesia con máscaras y manteniendo una distancia segura

6:30 pm - Misa de transmisión en vivo (inglés y español)

7:00 pm - 8:30 pm – llegar en auto por comunión y recepción de cenizas

**Nota:** Se esparcirán cenizas en la parte superior de la cabeza para evitar cualquier contacto.